

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971..

18 JUIN 1971.,

PROJET DE LOI

**portant modification de la loi du 2 avril 1965
modifiant la loi du 27 novembre 1891 sur l'assis-
tance publique.**

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article premier,

L'intitulé de la loi du 2 avril 1965 modifiant la loi du 27 novembre 1891 sur l'assistance publique est remplacé comme suit;

« Loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique. »

Art., 2.

L'article 1^{er} de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes;

« Article 1^{er}. - Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par:

» 1° « commission secourante»: la commission d'assistance publique de la commune sur le territoire de laquelle se trouve une personne qui a besoin d'assistance, dont cette commission a reconnu l'état d'indigence et à qui elle fournit des secours dont elle apprécie la nature et, s'il y a lieu, le montant;

» 2° « commission du domicile de secours » : la commission d'assistance publique de la commune dans le registre de population de laquelle l'intéressé est inscrit, à titre de résidence principale, au moment où, en qualité d'indigent ou non, il est traité, avec ou sans hospitalisation, dans un établissement de soins;

» La commission du domicile de secours d'un enfant légitime, légitimé ou naturel reconnu est celle de sa mère,

(1) Voir:

Documents du Sénat:

654 (1970-1971) : Projet de loi.

460 (1970-1971) : Rapport.

Annales du Sénat:

17 juin 1971.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

18 JUNI 1971.,

WETSONTWERP

**houdende wijziging van de wet van 2 april 1965
tot wijziging van de wet van 27 november 1891
op de openbare onderstand.**

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

Artikel 1.

Het opschrift van de wet van 2 april 1965 tot wijziging van de wet van 27 november 1891 op de openbare onderstand wordt vervangen als volgt:

« Wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand. »

Art.2.

Artikel van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« Artikel 1. - Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

» 1° « steunverlenende commissie » : de commissie van openbare onderstand van de gemeente op wier grondgebied zich een persoon bevindt die bijstand behoeft, wiens staat van behoeftigheid door deze commissie erkend werd en aan wie zij steun verleent waarvan de aard en, zo nodig, het bedrag door haar beoordeeld en bepaald worden;

» 2° « commissie van het onderstandsdomicilie » : de commissie van openbare onderstand van de gemeente waar de betrokkene voor zijn hoofdverblijf ingeschreven is in het bevolkingsregister op het ogenblik waarop hij, al dan niet als behoeftige, behandeld wordt, met of zonder hospitalisatie, in een verplegingsinstelling.

» De commissie van het onderstandsdomicilie van een wettig, gewettigd of erkend natuurlijk kind is die van zijn

(1) Zie:

Stukken van de Senaat,

654 (1970-1971): Wetsontwerp.

460 (1970-1971): Verslag.

Handelingen van de Senaat:

17 juni 1971.

même après le décès de celle-ci, jusqu'à ce qu'il ait acquis un autre domicile de secours;

» JO «établissement de soins»: tout établissement ou section d'établissement dans lequel se font, avec ou sans hospitalisation, le diagnostic ou le traitement d'un état pathologique.

» Ne sont pas considérés comme des établissements de soins pour l'application de la présente loi, les sections fermées des établissements psychiatriques, les établissements médico-pédagogiques, les établissements pour sourds-muets, aveugles ou estropiés atteints d'une infirmité grave ou incurable, les homes pour enfants et les maisons de repos pour personnes âgées. »

Art. 3.

L'article 2 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes:

« Article 2. - § 1^{er}. Par dérogation à l'article 101, 1^o, la commission d'assistance publique de la commune dans le registre de population ou des étrangers de laquelle l'intéressé était inscrit à titre de résidence principale au moment de son admission dans un établissement ou chez une personne privée mentionnés ci-après, est compétente pour accorder les secours nécessaires, si l'assistance est requise:

- » 1^o lors de l'admission ou pendant le séjour d'une personne:
 - » - soit dans un établissement psychiatrique fermé;
 - » - soit dans un établissement agréé pour handicapés;
 - » - soit, s'il s'agit d'un mineur d'âge, dans un établissement pour enfants ou chez une personne privée qui l'héberge à titre onéreux;
 - » - soit dans une maison de repos agréée pour personnes âgées;
 - » - soit dans un établissement, de quelque nature que ce soit, où cette personne réside obligatoirement en exécution d'une décision judiciaire ou administrative;

» 2^o en vue du transfert d'une personne d'un établissement de soins vers un autre établissement ou personne visés au 1^o ci-dessus.

» § 2. Par dérogation au même article 1^{er}, 1^o, la commission secourante de l'enfant nouveau-né est la commission d'assistance publique de la commune dans le registre de population ou des étrangers de laquelle sa mère est inscrite à titre de résidence principale au moment de la naissance:

» En l'absence d'une telle inscription, les secours sont accordés par la commission du lieu de naissance.

» Les secours visés par le présent paragraphe sont ceux nécessités pendant les séjours successifs et non interrompus de l'enfant à la maternité, dans des établissements de soins et dans des établissements ou chez des personnes visés au § 1^{er}.

» § 3. La même commission demeure compétente pour accorder les secours lorsqu'une personne est admise successivement et sans interruption par plusieurs établissements ou personnes visés au § 1^{er} du présent article, ou lorsque, pendant son séjour dans un de ces établissements ou chez une de ces personnes, elle doit subir un traitement dans un établissement de soins. »

Art. 4.

L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 3. -- Lorsque des secours sont sollicités dans les cas prévus à l'article 2, §§ 1^{er} et 2, la commission d'assis-

moeder, zelfs na haar overlijden, tot wan neer het een ander onderstandsdomicilie verworven heeft;

» 3^o «verplegingsinstelling»: elke instelling of afdeling van een instelling waarin, met of zonder hospitalisatie, een diagnose wordt gesteld of een pathologische toestand wordt behandeld.

» Voor de toepassing van deze wet word en niet als verplegingsinstellingen beschouwd de gesloten afdelingen van de psychiatische instellingen, de medisch-pedagogische instellingen, de instellingen voor doofstommen, blinden of gebrekkigen die lijden aan een zware ongeneeslijke aandoening, de kinderverblijven en de rustoorden voor bejaarden. »

Art. J.

Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« Artikel 2. - § 1. In afwijking van artikel 1, 1^o, is de commissie van openbare onderstand van de gemeente waar de betrokkene op het ogenblik van zijn opnemng in een nagenoemde instelling of bij een nagenoemd privaat persoon voor zijn hoofdbedrijf in het bevolkings- of het vreemdelingenregister was ingeschreven, bevoegd om de noodzakelijke steun te verlenen, indien de bijstand vereist is:

- » 1^o bij de opnemng of gedurende het verblijf van een persoon:
 - » - hetzij in een gesloten psychiatische instelling;
 - » - hetzij in een erkende instelling voor gehandicapten;
 - » - hetzij, zo het gaat om een minderjarige, in een instelling voor kinderen of bij een privaat persoon die hem onder bezwarende titel huisvest;
 - » - hetzij in een erkend rustoord voor bejaarden;
 - » - hetzij in een instelling van gelijk welke aard, waar die persoon verplicht verblijft in uitvoering van een rechterlijke of administratieve beslissing;

» 2^o met het oog op de overbrenging van een persoon van een verplegingsinstelling naar een andere instelling of persoon als bedoeld onder 1^o hieboven.

» § 2. In afwijking van hetzelfde artikel 1, 1^o, is de steunverlenende commissie van het pasgeboren kind de commissie van openbare onderstand van de gemeente waar de moeder, als hoofdverblijfplaats, haar inschrijving heeft in het bevolkings- of vreemdelingenregister op het ogenblik van de geboorte,

» Bij ontstentenis van zodanige inschrijving wordt de steun verleend door de commissie van de plaats van geboorte.

» De bij deze paragraaf bedoelde steun is die welke noodzakelijk is tijdens de zich zonder onderbreking opvolgende verblijven van het kind in de kraaminrichting, in de verplegingsinstellingen en in de instellingen of bij de personen als bedoeld in § 1,

» § 3. Eén zelfde commissie blijft bevoegd om steun te verlenen, wanneer een persoon achtereenvolgens en zonder onderbreking wordt opgenomen door verscheidene instellingen of personen als bedoeld in § 1 van dit artikel, of wanneer hij, tijdens zijn verblijf in die instellingen of bij die personen, een behandeling in een verplegingsinstelling moet ondergaan. »

Art. 4.

Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 3. -- Wanneer steun wordt gevraagd in de gevallen bedoeld bij artikel 2, §§ 1 en 2, stuurt de commis-

tance publique de la commune où l'intéressé se trouve, en avisé dans les cinq jours la commission qui est compétente conformément audit article pour accorder les secours,

» Elle peut se substituer à la commission compétente et aux frais de celle-ci, soit lorsqu'aucune décision motivée de cette commission ne lui est parvenue dans le délai de dix jours à compter de l'envoi de l'avis, soit, lorsque des secours s'imposent d'urgence. Elle est tenue d'en donner avis dans les cinq jours à la commission à laquelle elle s'est substituée. »

Art. 5.

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 4. - Sans préjudice des dispositions relatives au Fonds spécial d'assistance et au Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, les frais résultant du traitement d'un indigent, avec ou sans hospitalisation, dans un établissement de soins sont à la charge:

- » 1° de la commission du domicile de secours;
- » 2° de l'Etat, lorsqu'il s'agit d'un indigent n'ayant pas acquis de domicile de secours. »

Art. 6.

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 5. - Sans préjudice des dispositions de l'article 4, sont à la charge de l'Etat les frais de l'assistance accordée:

- » 1° à un indigent belge, rapatrié à l'intervention du Gouvernement, par la commission d'assistance publique du lieu de remise;
- » 2° à un indigent, qui ne possède pas la nationalité belge, et ce jusqu'au jour de son inscription au registre de population;
- » 3° à un enfant âgé de moins de dix-huit ans qui, selon le cas: est né de père et mère inconnus; enfant naturel non reconnu par l'un ni l'autre de ses parents; de nationalité belge, abandonné au moment de sa naissance et dont la mère n'était pas inscrite au registre de population. »

Art. 7.

L'article 6 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 6. -- Est inopérant pour l'acquisition d'un nouveau domicile de secours le séjour, en qualité d'indigent ou non, soit dans un établissement de soins, soit dans un établissement ou chez une personne privée visés à l'article 2, § 1^{er}, de la présente loi. »

Art. 8.

L'article 9 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 9. -- § 1^{er}. La commission d'assistance publique qui, conformément à l'article 4 ou à l'article 5, est en droit de recouvrer des frais d'assistance, est tenue de donner avis de l'octroi des secours dans un délai de quarante-cinq jours, selon le cas:

- » 1^{er} soit à la commission d'assistance publique de la commune où la personne secourue a ou est présumée avoir son domicile de secours;

soit, van openbare onderstand van de gemeente waar de betrokkene zich bevindt, hiervan binnen vijf dagen bericht aan de commissie die overeenkomstig voornoemd artikel tot steunverleningbevoegd is.

» Zij mag in de plaats en op kosten van de bevoegde commissie optreden, hetzij wanneer zij vanwege die commissie geen gemotiveerde beslissing heeft ontvangen binnen tien dagen te rekenen van de verzending van de kennisgeving, hetzij wanneer steunverlening dringend noodzakelijk is. Zij moet daarvan binnen de vijf dagen kennis geven aan de commissie in wier plaats zij opgetreden is. »

Art. 5.

Artikel 1 van deze wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 1. -- Onverminderd de bepalingen betreffende het Speciaal Onderstandsfonds en het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, komen de kosten voor de behandeling, met of zonder hospitalisatie, van een behoeftige in een verplegingsinstelling ten laste van:

- » 1^o de commissie van het onderstandsdomiciel;
- » 2^o de Staat, wanneer het een behoeftige betreft die geen onderstandsdomicilie heeft verworven. »

Art. 6.

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 5. - Onverminderd de bepalingen van artikel 4 zijn ten laste van de Staat de kosten van de bijstand verleend:

- » 1^o aan een Belgische behoeftige, gerepatrieerd door toedoen van de Regering, door de commissie van openbare onderstand van de plaats van overgave;
- » 2^o aan een behoeftige, die de Belgische nationaliteit niet bezit, en dit tot de dag van zijn inschrijving in het bevolkingsregister;
- » 3^o aan een kind van minder dan achttien jaar dat, naargelang van het geval: geboren is uit onbekende vader en moeder: een natuurlijk kind is dat door geen van zijn beide ouders is erkend: een kind van Belgische nationaliteit is dat bij de geboorte werd verlaten en waarvan de moeder niet ingeschreven was in het bevolkingsregister. »

Art. 7.

Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 6. -- Is zonder uitwerking voor het verwerven van een nieuw onderstandsdomicilie het verblijf, al dan niet als behoeftige hetzij in een verplegingsinstelling, hetzij in een instelling of bij een particulier persoon bedoeld bij artikel 2, § 1, van deze wet. »

Art. 8.

Artikel 9 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 9. - § 1. De commissie van openbare onderstand die, overeenkomstig artikel 4 of 5, gerechtigd is kosten van bijstand terug te vorderen, moet van de steunverlening kennis geven binnen vijftien dagen, naargelang van het geval:

- » 1^o hetzij, aan de commissie van openbare onderstand van de gemeente waar de ondersteunde zijn onderstandsdomicilie heeft, of geacht wordt te hebben;

» 2° soit au Ministre qui a l'assistance publique dans ses attributions.

» § 2. Le délai prévu au § 1° prend cours à dater du jour où la commission qui doit donner avis, a connaissance du domicile de secours.

» § 3. A défaut d'avoir donné l'avis conformément aux dispositions du présent article, la commission est déchue du droit de recouvrer les dépenses afférentes à la période antérieure au quarante-cinquième jour précédant l'envoi de l'avis. »

Art. 9.

L'article 10 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 10. - Dans un délai de quarante jours à partir de l'envoi de l'avis, la commission ou le Ministre sont tenus de faire connaître à la commission qui les a avisés, leur décision motivée quant à la prise en charge des secours.

» A défaut de répondre dans ce délai, ils sont censés accepter cette charge. »

Art. 10.

L'article 11 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes:

« Article 11. - § 1°. Les frais visés à l'article 4 ne sont remboursables qu'à concurrence:

» 1° du prix moyen de la journée d'entretien en chambre commune déterminé en fonction de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux;

» 2° du prix qui sert de base au remboursement par l'assurance maladie-invalidité des autres prestations de santé;

» 3° du prix fixé par le Ministre qui a l'assistance publique dans ses attributions, pour le transport du patient à l'établissement de soins ou le transfert vers un autre établissement de soins..

» § 2. Les frais à charge de l'Etat en vertu de l'article 5 ne sont remboursables que dans les limites fixées par le Ministre qui a l'assistance publique dans ses attributions.

» § 3. Les frais visés à l'article 3, alinéa 2, sont remboursés à concurrence des dépenses réelles faites par la commission qui s'est substituée à la commission compétente. »

Art. 11.

L'article 12 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 12. - Les frais recouvrables sont payables sur présentation d'un état de débours envoyé, selon le cas, au Ministre qui a l'assistance publique dans ses attributions, à la commission du domicile de secours ou à la commission compétente visée à l'article 2.

» Sous peine de forclusion, cet état doit être envoyé, soit sous pli recommandé, soit contre accusé de réception, dans le délai de douze mois à compter de la fin du trimestre au cours duquel les débours ont été faits. »

» 2° hetzij aan de Minister tot wiens bevoegdheid de openbare onderstand behoort.

» § 2. De in § 1 bepaalde termijn gaat in de dag waarop de commissie die de kennisgeving moet doen, van het onderstandsdomicilie kennis heeft,

» § 3. De commissie die in gebreke gebleven is kennis te geven overeenkomstig de voorschriften van dit artikel, verliest het recht op terugvordering van de uitgaven die betrekking hebben op de periode welke de vijfenveertigste dag voor het verzenden van de kennisgeving voorafgaat. »

Art. 9.

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 10. - De Commissie of de Minister zijn ertoe gehouden binnen een termijn van veertig dagen te rekenen vanaf de verzending van de kennisgeving, aan de commissie die hen verwittigd heeft, hun met redenen omklede beslissing kenbaar te maken wat de tenlasteneming van de steun aan gaat.

» Bij ontstentenis van een antwoord binnen deze termijn worden zij geacht deze last te aanvaarden. »

Art. 10.

Artikel 11 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen:

« Artikel 11. -, § 1. De bij artikel 4 bedoelde kosten zijn slechts terugbetaalbaar tot het beloop van:

» 1° de gemiddelde prijs vande verpleegdag in gemeenschappelijke kamer die bepaald is in funktie van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen;

» 2° de prijs die als basis dient voor de terugbetaling door de verzekering tegen ziekte en invaliditeit van de andere gezondheidsprestaties;

» 3° de prijs die vastgesteld is door de Minister tot wiens bevoegdheid de openbare onderstand behoort, voor het vervoer van de patiënt naar de verplegingsinstelling of zijn overbrenging naar een andere verplegingsinstelling.

» § 2. De kosten die krachtens artikel 5 ten laste vallen van de Staat zijn slechts terugbetaalbaar binnen de grenzen vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de openbare onderstand behoort.

» § 3. De door artikel 3, lid 2, bedoelde kosten worden terugbetaald ten belope van de werkelijke uitgaven gedaan door de commissie die in de plaats van de bevoegde commissie is opgetreden. »

Art. 11.

Artikel 12 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 12. - De terugvorderbare kosten zijn betaalbaar tegen overlegging van een staat van verschotten die, naargelang van het geval, wordt gestuurd aan de Minister tot wiens bevoegdheid de openbare onderstand behoort, aan de commissie van het onderstandsdomicilie of aan de bij artikel 2 bedoelde bevoegde commissie.

» Op straffe van verval moet die staat bij aangetekende zending of tegen ontvangstbewijs verzonden worden binnen twaalf maanden, te rekenen van het einde van het kwartaal tijdens hetwelk de verschotten werden gedaan. »

Art. 12.

L'article 13 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 13. - A défaut de paiement dans les trois mois de la présentation de l'état de débours, l'intérêt légal est dû sur les sommes à rembourser, à dater de la présentation, »

Art. 13.

A l'article 15, alinéa 3, de la même loi, les mots « le Fonds spécial d'assistance » sont supprimés,

Art. 14.

L'article 16 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 16. -- Lorsque la personne secourue vient à disposer de ressources acquises en vertu de droits qu'elle possédait pendant la période où les secours lui ont été accordés, les frais d'assistance peuvent être récupérés à sa charge.

» Par dérogation à l'article 1410 du Code judiciaire, la commission d'assistance publique qui consent une avance sur une pension ou sur une autre allocation sociale, est subrogée de plein droit jusqu'à concurrence du montant de cette avance, dans les droits aux arriérés auxquels la personne secourue peut prétendre. »

Art. 15.

Dans le texte néerlandais de l'article 17 de la même loi, les mots « de ondersteunende personen » sont remplacés par les mots « de ondersteunde personen ».

Art. 16.

A l'article 18, alinéa 1^{er}, de la même loi, la deuxième phrase est remplacée par la disposition suivante: « Cette prescription peut être interrompue par une sommation faite soit par lettre recommandée à la poste, soit contre accusé de réception ».

Art. 17.

Dans le texte néerlandais de l'article 19, §§ 1^{er} et 2, de la même loi, le mot « beambte » est remplacé par le mot « personeelslid ».

Art. 18.

A l'article 20, § 1^{er}, de la même loi, les mots « de la commission compétente et » sont insérés entre les mots « relatives à la détermination » et les mots « du domicile de secours ».

Art. 19.

L'article 1a, 3^e, de la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, modifié par la loi du 2 avril 1965, est remplacé par la disposition suivante:

« 3° Sur les recours prévus aux articles 15 et 19 de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique. »

Art. 12.

Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 13. - Bij gebreke van betaling binnen drie maanden na het overleggen van de staat van verschotten, is de wettelijke rente verschuldigd vanaf de datum van overlegging, op de bedragen die terugbetaald moeten worden, »

Art. 13.

In artikel 15, lid 3, van dezelfde wet worden de woorden « het SpeciaalOnderstandsfonds » geschrapt.

Art. 14.

Artikel 16 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 16. - Wanneer de ondersteunde de beschikking krijgt over inkomsten krachtens rechten die hij bezat tijdens de periode dat hem steun werd verleend, kunnen de onderstandskosten van hem teruggevorderd worden.

» Met afwijking van artikel HW van het Gerechtelijk Wetboek, treedt de commissie van openbare onderstand, die een voorschot toekent op een pensioen of een andere sociale uitkering, van rechtswege en tot het bedrag van dat voorschot, in de rechten op het achterstallige die de ondersteunde kan doen gelden, »

Art. 15.

In de Nederlandse tekst van artikel 17 van dezelfde wet worden de woorden « de ondersteunende personen » vervangen door de woorden « de ondersteunde personen ».

Art. 16.

In artikel 18, eerste lid, van dezelfde wet wordt de tweede volz in vervangen door de volgende bepaling: « Deze verjaring kan onderbroken worden door een aanmaning gedaan hetzij bij een ter post aangetekende brief, hetzij tegen ontvangstbewijs ».

Art. 17.

In de Nederlandse tekst van artikel 19, §§ 1 en 2, van dezelfde wet wordt het woord « beambte » vervangen door het woord « personeelslid ».

Art. 18.

In artikel 20, § 1, van dezelfde wet worden de woorden « van de bevoegde commissie en » ingelast tussen de woorden « bctre Hende de bepaling » en de woorden « van het onderstandsdomicilie ».

Art. 19.

Artikel 1a, 3^e, van de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, gewijzigd bij de wet van 2 april 1965, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 3° De beroepen bedoeld in de artikelen 15 en 19 van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand. »

Art. 20.

§ 1^{er}. La commission d'assistance publique qui, lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, était commission secourante pour une personne placée aux termes de la loi du 2 avril 1965, demeure compétente pour ce placement et pour ceux qui le suivent sans interruption.

§ 2. Les frais pris en charge par une commission d'assistance publique, mais qui en vertu de la présente loi sont devenus recouvrables, peuvent, à partir de la date d'entrée en vigueur de cette loi, être réclamés soit à la commission du domicile de secours, soit à l'Etat, suivant le cas.

§ 3. Les différends auxquels donne lieu l'application du présent article sont tranchés conformément à l'article 15 de la loi du 2 avril 1965.

Art. 21.

La présente loi entre en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 juin 1971.

Le Président du Sénat,

Art. 20.

§ 1. De commissie van openbare onderstand, die bij de inwerkingtreding van deze wet optrad als steunverlenende commissie voor een persoon geplaatst op grond van de wet van 2 april 1965, blijft bevoegd voor deze plaatsing en voor de zonder onderbreking daaropvolgende plaatsingen.

§ 2. De kosten welke ten laste genomen worden door een commissie van openbare onderstand doch welke krachtens deze wet terugbetaalbaar zijn geworden, mogen, vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wet, teruggevorderd worden van de comrnisaie van het onderstandsdomicille of van de Staat, al naar gelang van het geval.

§ 3. De geschillen waartoe de toepassing van dit artikel aanleiding geeft, worden beslecht overeenkomstig artikel 15 van de wet van 2 april 1965.

Art. 21.

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de vierde maand die volgt op de datum waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 17 juni 1971.

De Voorzitter van de Senaat.

P. STRUYE.

Les Secrétaires. | De Secretarissen,

G. PEDE.

A. SNYERS d'ATTENHOVEN.